

《吕氏春秋校释》质疑

李 若 晖

(武汉大学人文科学学院,湖北 武汉 430072)

〔作者简介〕李若晖(1972-),男,湖南长沙人,武汉大学人文科学学院中文系硕士生,主要从事古代汉语训诂学研究。

〔内容提要〕《吕氏春秋校释》是陈奇猷先生历40余年辛苦研究写成的迄今最为完备的《吕氏春秋》集解本。但智者千虑,亦偶有一失。本文即试从校勘、训诂的角度,对《校释》“斫斩”、“少选”等则提出质疑,以向先生及诸大家求正。

〔关键词〕校勘;训诂;《吕氏春秋》

〔中图分类号〕H13 〔文献标识码〕A 〔文章编号〕1000-5374(1999)06-0073-03

一

《音初》:斧斫斩其足,遂为守门者。(334页)^①

《校释》引毕沅说“疑衍‘斩’字”;孙人和说“‘斫’‘斩’定衍其一”;蒋维乔等说“‘斫’字衍文”。奇猷案:“诸说皆非也。‘斫’当系‘断’字之讹,‘断’俗作‘断’,‘斫’俗作‘斩’,‘断’略坏脱即与‘斩’形相近,因误而为‘斩’。(以下引证古用断足踞者守门,今略——引者。)《吕氏》此下文谓‘遂为守门者’,明此文必是作‘斧斫断其足’无疑矣。诸书因不知‘斫’为‘断’字之讹,见‘斫’‘斩’二字义复,遂删其一,殊不知斫其斩其足未必断,不断足则不必为守门者也。”

若晖按:《校释》说断足才守门无疑是极其正确的,但“斫”字却并非误字。《诗·小雅·节南山》云:“国既卒斫”,毛《传》:“斫,断也。”《广雅·释诂》一:“斫,断也。”古代“斫斩”常常连用,如《文选》枚乘《七发》:“使琴挚斫斩以为琴。”

二

《音初》:少选,发而视之。(335页)

高《注》:“少选,须臾。”《校释》引牟庭曰:“…选、𠂔、𠂔、撰、率皆同音。……今俗语谓须臾之顷曰‘一霎’,本当云‘选’耳。”又引马叙伦曰:“选盖借为瞋,

今字作‘瞬’。”奇猷案:“牟氏此说甚精……此文‘选’当为‘眨’之假字。《说文》:‘眨,目动也。’‘少眨’犹言少转动之时间,即今语所谓‘一眨眼’耳。选既读为刷,而刷本有二音,《释名·释首饰》云:‘刷,帅也,帅发长短皆令上从也;亦言瑟也,刷发令上瑟然也’,是刷字本有帅、瑟二音之明证。帅隶脂部,故‘选’又作‘𠂔’作‘率’也。‘选’另一方面转入真部为瑟,瑟之闭口音则为‘霎’为‘眨’也,‘少选’亦即‘少眨’,亦即‘一霎’也。”(下驳马说以瞋非此义,从略。——引者)

若晖按:“少选”或“选间”一词,在《吕氏春秋》一书中又见《荡兵》、《本味》、《任数》、《执一》、《淫辞》等篇,《校释》都读“选”为“眨”,不一一引。陈先生论“瞋”非“选”本字是对的,但把“眨”作为本字也有所不妥。“少眨”不成词,而且论证“选”音“霎”音“眨”也过于迂远。“选”应当是“迅”的假借字,二字心纽双声,元真旁转。《玉篇》:“选,迅也。”胡吉宣先生《校释》就引《吕氏春秋》为证^②。“选”又可假借作“速”,二字心纽双声。《国语·齐语》:“牛马选具”,韦《注》:“选,数也。”“数”即“速”,《礼记·曾子问》:“不知其己之迟数”,郑《注》:“数读为速。”“数”古音审纽二等,与心纽旁纽可通。《国语》是说齐桓公存亡继绝,牛马迅速备齐。“选”、“迅”、“数”、“速”都音近义通。

三

《明理》:有霄见。(358页)

《校释》:“高注:霄,夜。见,明。奇猷案:见无明义,疑‘见’为‘光’形近之讹,故高训为明也。霄光,疑即今所谓极光。”

若晖按:依据这句的上文说“有昼盲”,那么高诱的训释是对的。而且“霄”是主语,“见”是谓语,“霄见”构成主谓词组,而不是一个名词。“见”读为“覿”。《说文》:“覿,日见也。从日,从见,见亦声。”段《注》:“《毛诗》‘见覿曰消’,毛云:‘覿,日气也。’《韩诗》‘曠覿聿消’,韩云:‘曠覿,日出也。’二解义相足。”检《玉篇》:“曠,日出也。”那么《诗经》是“见”“覿”同义连用。由日出义引申,就有“明”义,《玉篇》:“覿,明也。”《集韵》:“覿,明貌。”

四

《明理》:有鬼投其陴。(359页)

《校释》:“高注:陴,脚也,音‘杨子爱骭一毛’之。毕沅曰:‘陴’字音义皆可疑,或是‘骨幹’之幹,则是脊肋也,与幹音正同,但不当训脚耳。俞樾曰:陴不训脚,亦不训骭,音训均有可疑。以下文‘有螟集其国’例之,则陴字仍当从城上女墙之本义。奇猷案:若是‘陴’字,高诱当不训脚音骭。以高注音义求之,当是‘限’字,形近之误也。《说文》:‘限,门楣也;楣,门限也’;则限即门限,门限是门之脚,故高训为脚也。限隶淳部,骭隶元部,二部本通,故高音限为骭也。”

若晖按:按照高诱的训解,“陴”应当是“骭”的假借。《说文》:“骭,股也。”与“骭”训胫析言则别,浑言则一^③。《韩非子·显学》:杨朱“不以天下大利易其胫一毛。”毕沅以来,都说“陴”和“骭”音义迥异,很对。但古注有用注音作训诂,不必顾及音理,就像日语汉字的训读的^④。高《注》也正是这样。

五

《禁塞》:陈灵知必死于夏徵舒。(402页)

《校释》录高《注》标点为:“徵舒病之,公出自其廄,射而杀之。”

若晖按:检《史记·陈杞世家》:“灵公罢酒出,徵舒伏弩廄门,射杀灵公。”可知灵公并未从马廄出去,而是夏徵舒在隐蔽的马廄伏弩射杀正准备出去的陈灵公。因此高《注》应标点为:“徵舒病之。公出,自其廄射而杀之。”

六

《怀宠》:曲加其祀礼。(413页)

《校释》:“奇猷案:‘曲’字无义,当系‘典’形近之误。‘典加其祀礼’,谓典其祀,加其礼也。”

若晖按:“曲”有遍、无不的意义。《孟子·告子》下:“无曲防。”杨伯峻先生曰:“曲,与《易·系辞上》‘曲成万物而不遗’、《荀子·非相篇》‘曲得所谓焉’、《礼论篇》‘曲容备物之谓道矣’诸‘曲’字同义,有‘无不’、‘遍’之义。”^⑤“曲加其祀礼”即无不加其祀礼。

七

《校释》所附《旧刻本目》宋邦义本下引丁氏《善本书室藏书志》:“范廷启、徐益孙、何玉畏同校。”(1826页)

若晖按:查原题记为:“明云间宋邦义、张邦莹、徐益孙、何三畏校”,丁引少张邦莹而多范廷启,何三畏作何玉畏。按“三畏”本于《论语·季氏》的“君子有三畏”,作“玉畏”无义。其实《校释》附录“考证”中所收清《天禄琳琅书目后编》已引用了这一题记(1855页)。

八

《校释》所附《引书目》九画段玉裁下(1832页)及十画孙诒让下(1833页)都有《籀膏述林》一书。

若晖按:考“籀膏”是孙诒让的号,《籀膏述林》是他的文集,刊于1916年^⑥,那么段玉裁下应当是误植。

九

《引书目》十三画有“杨德崇”,注:“有校说见许维遹《吕氏春秋集释》引。”又有“杨伯峻”。(均1836页)。

若晖按:检杨伯峻先生《〈列子集释〉自序》,先生1929年就读北京大学时与许维遹先生同学,杨先生编《列子集释》,许先生编《吕氏春秋集释》,“相约:分别地读清代学者的有关论著,互相抄示有用的资料。他也研究《列子》,我也研究《吕氏春秋》,各人的心得互相征引(《吕氏春秋集释》中的杨德崇便是我)。”^⑦后又请谒于遇夫先生嫡孙杨逢彬先生,才知道先生名“德崇”,“德”字辈,昆仲另有“德豫”、“德嘉”等;字“伯峻”,“崇”与“峻”名字相应,居长,所以用“伯”字,后以字行。

注 释:

- ① 陈奇猷:《吕氏春秋校释》,学林出版社1984年版。下简称《校释》,征引文字均随文注出该版本页码。
- ② 胡吉宣:《玉篇校释》,上海古籍出版社1989年版,第2083页。
- ③ 参见刘又辛:《说“骹”》,载《文字训诂论集》,中华书局1993年版,第301页。
- ④ 参见沈兼士:《吴著经籍旧音辨证发墨》,载《辅仁大学语文学会讲演集》第一辑;又《汉字义读法之一例——说文重文之新定义》,载《华北文教协会辛巳文录初集》;又《汉魏注音中义同换读例发凡》,载1947年5月12日天津《益世报》之《人文周刊》第一辑。黄侃:《经籍旧音辨证笺识》,载《黄季刚先生遗书》,龙门图书公司,1980年。徐震:《经籍旧音辨证笺识序》,载《经籍旧音辨证》附录一,中华书局1986年版,第259页。李荣:《语音演变规律的例外》,载《中国语文》,1965年第2期;又《汉字演变的几个趋势》,载《中国语文》,1980年第1期。潘重规:《上徐哲东先生书》,载《经籍旧音辨证》附录一,第

260页。黄焯先生:《经典释文汇校前言》,载《汇校》卷首,中华书局1980年;又《关于〈经典释文〉》,载《训诂研究》第一辑,北京师范大学出版社1981年;黄侃《文字声韵训诂笔记》黄焯先生按语,上海古籍出版社1983年版,第216页。吕叔湘:《语文常谈》,三联书店1980年版,第31~33页;裘锡圭:《文字学概要》,商务印书馆1988年版,第219~222页。严学窘:《汉语中的训读现象》,载《语言文字学术论文集》,知识出版社1989年版。丁忱:《论黄焯先生〈经典释文〉的研究及其成就》,载《古汉语研究》,1996年第3期。蒋冀骋:《评〈汉语俗字研究〉》,载《古汉语研究》,1996年第4期。

- ⑤ 杨伯峻:《孟子译注》,中华书局1960年版,第290页。
- ⑥ 参见《碑传集补》卷四十一、《清史稿》卷四百八十二、朱芳圃《孙诒让年谱》、宋慈膏:《孙籀襄先生年谱》。
- ⑦ 杨伯峻:《〈列子集释〉初版自序》,载龙门联合书局1958年版《列子集释》卷首。

(责任编辑 吕 慎)

Queries on Collations and Explanations of the Master Lü's Spring and Autumn Annals

Li Ruohui

(School of Humanities, Wuhan University, Wuhan 430072, China)

Author: Li Ruohui (1972-), male, Graduate, School of Humanities, Wuhan University, majoring in ancient Chinese exegetic.

Abstract: *Collations and Explanations of the Master Lü's Spring and Autumn Annals* is the most complete collected commentaries up to now on *Master Lü's Spring and Autumn Annals* by Mr. Chen Qiyu through more than forty-year diligent work. The master, in a thousand schemes, however, may also make at least one mistake. This article calls several pieces such as "Zhuozhan," "Shaoxuan," etc. in the book in question from angles of collation and exegesis for discussion and validity.

Key words: collation; exegesis; *Master Lü's Spring and Autumn Annals*